

HK PRÄZISIONSTEILE GMBH | Frauenstraße 1 | 01774 Klingenberg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno (BA)

9102958

Lieferschein 5074

Datum: 10.05.2022
Kunden-Nr.: 181
Best.-Nr.: 5500034818 Abruf 246
Best.-Datum: 10.05.2022

Seite: 1
Auftrag: 2200448
Frankatur: DAP
Spedition: SCHENKER

Lieferanschrift Magna PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno (BA)

Pos.	Bezeichnung	Masse in kg ME	Menge
10	Hülse Art.-Nr.: 2507643400 Oberfläche: Zn25A, Cr6-frei stat.Warennummer: 87084099 2507643400 Index: a v. 27.03.2014 Abruf: 020 Menge: 2.800,0000	84,00 Stück	2.800,00

180315395

501859999 283406

Chargen-Nr.: FA029609

14x KLT-3214

1 EW-Palette 95kg (60x40x40)

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 03/05/22
Firma: 

Datum: 10.05.2022

Zeit: 10:42 Uhr

Unser Zeichen: ABA

GESCHÄFTSFÜHRER

Jakub Kleinschmidt, Christoph Herbrig

FON +49 3805813800

MAIL info@hk-praezisionsteile.de

WEB www.hk-praezisionsteile.de

Amtsgericht Dresden

HRB 37827

USt-IdNr. DE325357331

LANDESGESAMTUNGEN KLINGENBERG

IBAN DE22 6005 0101 0405 3480 13

BIC SOLADEST600

Gesamt: 84,00 kg

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Benteler Steel/Tube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03]: 41-1130622/001/E

Kunden-Bestell-Nr.:
Purchase Order No.:
[A07]: 5501004928

Benteler Auftrags-Nr.:
Benteler Order No.:
[A08]: 2509628

Versandanzeigen-Nr.:
Dispatch Note No.:
[A10]: 4169140

Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES
[B01]:

Hersteller:
Manufacturer:
[A01]: Warmrohrwerk/Zieherei
(DIN EN ISO 9001, IATF 16949 CERTIFIED BY TÜV/ NORD CERT)
(PED 2014/68/EU CERTIFIED BY TÜV/ NORD SYSTEMS)

Herstellerzeichen:
Manufacturer's brand:
[A04]:

Stempel des Abnahmebeauftragten: WA
Stamp of the inspection representative:
[Z03]:

Stahlschmelzungsverfahren: ELEKTROSTAHL
Steelmaking process:
[C70]: ELECTRIC FURNACE

Lieferbedingungen: EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 Rev. 1
Terms of delivery: EN 10305-4 March 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 rev. 1
[B01]:

Maße - Toleranzen: BTL 11-135 Rev. 1
Dimensions-tolerances: BTL 11-135 rev. 1
[B09]:

Stahlsorte: E235
Steel grade: E235
[B02]:

Lieferzustand: + N
Delivery condition: + N
[B04]:

Produktkennzeichnung: FS: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR WA KALENDERWOCHE/JAHR
Product marking: FS: BENTELER DIMENSION EN 10305-4 E235 HEAT-NO. WA WEEK/YEAR
[B06]: PKE: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4, BTL 11-135 E235 SCHMELZEN-NR + N KALENDERWOCHE/JAHR STUECK JE BUND
GESAMTLÄNGE BUND/METER BUNDGEWICHT KG #KUBE# WA
PKE: BENTELER DIMENSION EN 10305-4, BTL 11-135 E235 HEAT-NO. + N WEEK/YEAR PIECES PER BUNDLE TOTAL
LENGTH BUNDLE/METER BUNDLE-WEIGHT KG #KUBE# WA

AEZ = Ätzlinienbeschriftung, Etching ink marking FK = Farbkennzeichnung, color marking FS = Farbschablonierung, paint stenciling PSD = Farbstrahldrucker, Color jet printer LK = Laserkennzeichnung, Laser marking PKE = Etikettenkennzeichnung, tag marking PS = Prägestempel, die stamp TS = Tintenstrahlkennzeichnung, ink jet spray marking

Pos. Item	Stück Number	Maße Dimensions	Gesamtlänge		Gewicht	Schmelzen-Nr.	Prüfdruck	Rohr-Nr.-Gruppe	Vielfachlängen
			Length total	mm		Heat No.	Test pressure	Tube number group	
[A07]	[B08]	[B10]	[B11]		[B13]	[B07]	[D04]	[B14]	[B15]
0010	940	12,000 X ID 8,000 mm	6000		2818	617847			

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03]: 41-1130622/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Blatt: 2 / 3
Page:

Schmelzeanalyse [%] / Heat analysis [%] / [C7.1]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	SI	MN	P	S	AL
Item	Heat No.						
[A07]	[B07]	< = 0,1700	< = 0,3500	< = 1,2008	< = 0,0250	< = 0,0150	> = 0,0150
0010	617847	0,090	0,140	0,42	0,008	0,002	0,025

Prüfergebnisse / Test results

Die Röhre wurden zerstörungsfrei geprüft:

The tubes are non destructive tested:

[D02]
ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120°
versetzt
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes
rotated at 120°

BESTANDEN
PASSED

Augensichtkontrolle:

Visual inspection:

[D01]

BESTANDEN

PASSED

Aufweitversuch:

Drift expanding/flare test:

[C53]

BESTANDEN

PASSED

Maßkontrolle:

Dimensions examination:

[D04]

BESTANDEN

PASSED

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probenahme erfolgte an Vielfachlängen.

The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / [C02] [C10]

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenabmessung	Streckgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation
[A07]	[C00]	[B07]	[C14]	[C11]	[C12]	[C13]
Anforderungen				ReH	Rm	A5
Requirements			mm	MPa	MPa	%
				MIN 225	340-480	MIN 25,00
						[C15]
0010	000001	617847	12,00 X	2,00	268	399
						43,00

Rohroberfläche / Tube surface / [D01]

innen und außen phosphatiert, innen und außen glatt, Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht dem Herstellverfahren., Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht der Wärmebehandlung.
inner and outside phosphated, inner and outside smooth, The inside and outside surface complies with the production process., The inside and outside surface complies with the heat treatment.

Verkäufer(in) / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: + 49.5254.81-0 Fax: + 49.5254.13666

BENTELER

Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03]:

41-1130622/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Blatt: 3 / 3
Page:

Werk 41, Marienloher Str., 33104 Paderborn, 28.02.2019, TEL.: 05254.81-201768

Abnahmebeauftragter
Inspection representative
[A05]

Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.

I. A. THOMAS GOLLAN / Tat

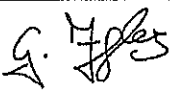
Aalberts Surface Treatment GmbH • Lutherstraße 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtnner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-5050
Telefax +49-37754-50524
Mail zwoenitz@aalberts-st.com

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1
Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

27.05.2019

Auftragsdaten / Order Information:				Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:					
Auftrag-Nr. / Order No.:	1917280			Bestell-Nr. / Purchase No.:	191245				
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1917280/1			Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:					
Lieferdatum / Delivery date:	27.05.2019			Lieferdatum / Delivery date:	23.05.2019				
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse			Kundenartikel-Bez. / Customer artl	Hülse				
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255			Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422				
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400			Charge / Batch:					
Liefergewicht / Shipping weight:	579,49 kg			Liefergewicht / Shipping weight:	579,49 kg				
Liefermenge / Delivery Qty.:	20333 St			Liefermenge / Delivery Qty.:	20333 St				
Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]			Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]				
Bearbeitung / Treatment:				Zn 25 - 35µm blau					
Mltgeltende Normen / futher applicable norms:									
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:									
Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / O.K.:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual (min.):	Ist / Actual (max.):	Prüfer / Tester:
920669	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	28,0 µm	00962
920669	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00962
920669	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00962
920669	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00962
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:									
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfaren Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have check the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.							
Abnahmebeauftragte/r / responsible Inspector:			Junghanns, Gina 			Abteilung / Department:		QM	



BOLLETTINO DI CONSEGNA

COPIA CLIENTE

System

OW

12 MAG. 2021

Filiale di transito

TRA



DEDRS205953962TRAIT2023347797

Bari

Filiale di: IMPORT GROUPAGE

Data stampa 11/05/2022
ORA 12:32:29

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Data consegna	STT Nr. DEDRS205953962	Ns. Rif. 21/546708 RI 2.5.061.858 37	Entrata 2260153	Campata	Nr. Bollettino 347797
Mittente 01774	HK Präzisionsteile GmbH Frauenstraße Klingenberg DE	Luogo di consegna MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI NR. 4 70026 MODUGNO BA			
Destinatario 70026	MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI NR. 4 MODUGNO BA	Merce Dreh-/Frästeile			
Contrassegno FREE	Resa DAP	Colli 1	P. Lordo 95	CBM 0,19	Plts ritir.
Istruzioni			Rif. Cliente LS 5074		Plts cons.
Osservazioni			Timbro/Firma KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, s.n.c. 70026 Modugno (BA) 13 MAG 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
1° Vettore			2° Vettore		